

MITAKA CITY NEWS



October 1, 2013 No. 167

Published monthly by:
Mitaka Municipal Office, Tokyo
Edited by:
Secretariat and Public Relations Section
Mitaka Municipal Office
1-1, Nozaki 1-chome
Mitaka, Tokyo 181-8555
Phone: 0422-45-1151
URL: <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/foreign/english/index.html>
MITAKA CITY NEWS providing business and event information of Mitaka city is published on 1st of every month.

Mitaka Solar System Walk Stamp Rally 2013 Until October 27 (Sun.)

By shrinking the entire solar system to 1/1.3 billionth the scale of its actual size, giving Earth a diameter of one centimeter and placing the sun at Mitaka Station, we can scatter the celestial bodies to Pluto within the Mitaka City limits. The Mitaka Solar System Walk, which marks its fifth year this year, divides the city's communities into eleven areas corresponding to the celestial bodies of the solar system. The stamp rally is a fun way of walking through the town, visiting shops and facilities in each area. Why not get a stamp rally map and walk through Mitaka City, the Town with an Astronomical Observatory, and experience the range of the solar system?

◆Collect Stamps and Win Astronomy-Related Goods!

Stamp rally maps are available at such locations as Mitaka Network University and the Mitaka City Tourism Association Office. Let's visit the shops and facilities written on the map and collect the stamps. When you meet the designated requirements, such as certain types and numbers of stamps, you can receive an original event prize. You can claim your prize at Mitaka Network University or the Mitaka City Tourism Association Office.
Note: The supply of prizes is limited.

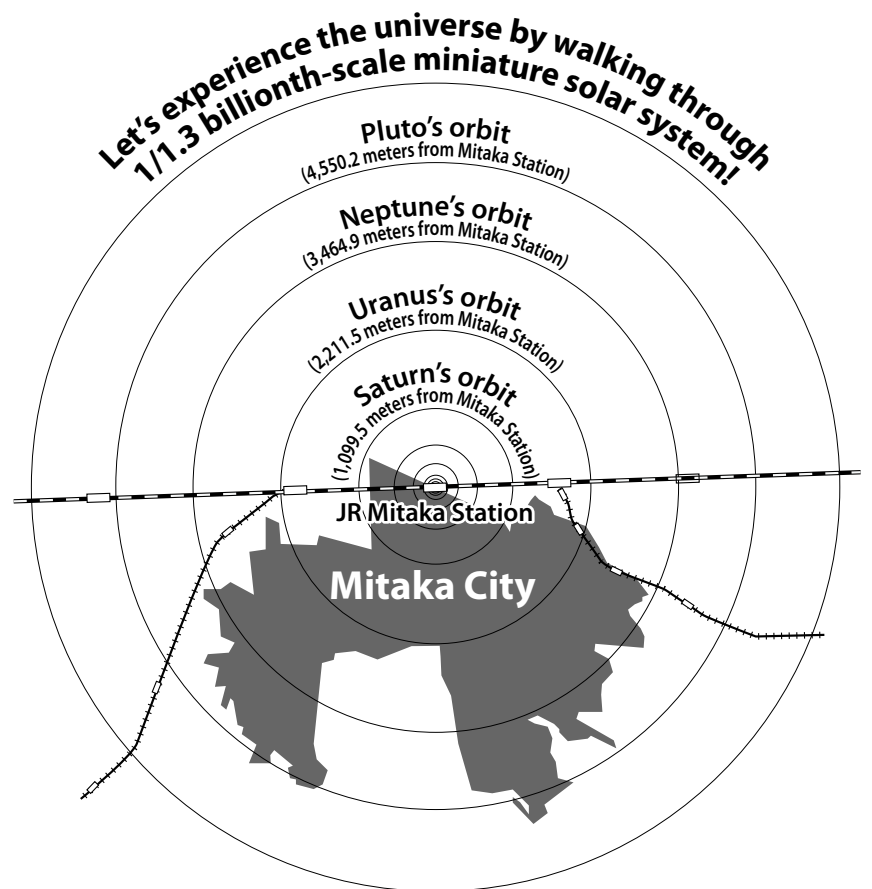
◆Enjoy the Stamp Rally by Renting a Bicycle

Suzukake Bicycle Parking Lot, located near Mitaka Station, has a rent-a-cycle service that is convenient for visiting more distant stamp rally sites. Please feel free to take advantage of this service.
Rental Location: Suzukake Bicycle Parking Lot (3-16-7 Shimorenjaku, Tel: 0422-72-8355)
Hours: 9:00 a.m. to 7:00 p.m. (reception is open until 4:30 p.m.)
Rental Fee: ¥300 per bicycle (per day)
Note: The rental bicycles are 26-inch city bicycles.

◆Town Science Café

During the stamp rally, participating food and beverage outlets in the communities set up a Science Café. Let's enjoy a delicious meal and fascinating lectures on science by specialists. Details have been posted on the Mitaka Network University website. Don't miss it!
URL: <http://www.mitaka-univ.org/> (in Japanese)

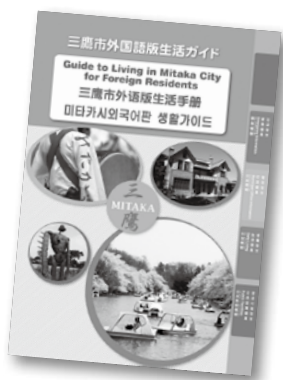
Inquiries: Mitaka Network University, Tel: 0422-40-0313
Official website for the event **URL:** <http://www.taiyokei-walk.jp/> (in Japanese)



New Guide to Living in Mitaka City for Foreign Residents (four-language edition) Produced

This guide is geared for foreign residents who live in Mitaka City, and has required procedures, emergency telephone numbers for various daily life situations and other information in four languages—Japanese, English, Chinese, and Hangeul. From late September, it is available free of charge at the Civil Affairs Section (Municipal Office 1F), municipal office branches, and the Mitaka International Society for Hospitality (MISHOP). From October 31 (Thur.), it can also be read online on the Mitaka City website.

URL: <http://www.mitaka-ebook.jp/book/book02.html>
Inquiries: Secretariat and Public Relations Section, Ext. 2134



School Entrance Info for Foreign Children Planning to Start Elementary School in FY2014

If your child was born between April 2, 2007 and April 1, 2008, does not have Japanese citizenship, and you wish to enroll him or her in a Mitaka municipal school starting April 1, 2014, please complete the necessary application procedures.

Application: Please bring some form of documentation to confirm your child's address in Mitaka City, such as your child's resident card or passport, and complete the designated procedures at the School Affairs Section (Education Center 1F).

Note: A health checkup will be offered at each elementary school on a designated date between October 18 (Fri.) and November 22 (Fri.). If you want your child to receive this checkup, please apply as soon as possible.

Inquiries: School Affairs Section, Ext. 3234



Information

Information about Mitaka International Society for HOspitality



MISHOP Office

Days: Monday through Saturday (Closed on Sundays and national holidays)
Hours: 9:30 a.m. to 5:00 p.m.
Location: Mitaka City Chuo-Dori Town Plaza 4F, 3-30-12, Shimorenjaku 181-0013
Tel: 0422-43-7812 **Fax:** 0422-43-9966
E-mail: mishop@parkcity.ne.jp
URL: <http://www.mishop.jp/>

Established: November 23, 1989

Information and Consultation Service in English for Foreign Residents

Date and Time: Every 2nd Friday each month from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.
(the service at the counter is to be accepted by 3:00 p.m.)
Closed on national holidays.

Location: Consultation/Information Center, Mitaka Municipal Office 2F
Tel: 0422-44-6600

Sports Festival in Tokyo 2013 Is Here! September 28 through October 14



Sports Festival in Tokyo 2013 (combining the 68th National Sports Festival and the 13th National Sports Festival for People with Disabilities) has just come. At Osawa Sports Ground—the main site in Mitaka City—many vendors have been present, and you can find *ton-jiru* (pork miso-soup, offered only on October 5th and 13th) and a beverage corner (while supplies of *ton-jiru* and the drinks last). There is no fee for watching the competitions in Mitaka City. Please come out and root for the athletes.
Inquiries: National Sports Festival Promotion Section, Ext. 3343

MITAKA CITY COMPETITION SCHEDULE (in October)

◆ The 68th National Sports Festival Official Competition

◇ Softball (Men's)

October 1 (Tue.) Semifinals: from 10:00 a.m.; Finals: from 12:30 p.m.

◇ Archery (all categories)

October 5 (Sat.) Women's preliminaries: 10:25 a.m. to 12:25 p.m.; Men's preliminaries: 1:25 to 3:25 p.m.; Individual awards ceremony: 4:10 to 4:40 p.m.

October 6 (Sun.) Final rounds (round 1 through semifinals): 9:00 a.m. to 4:05 p.m.

October 7 (Mon.) Final round (to determine third place/finals): 9:00 a.m. to 1:40 p.m.; category/comprehensive awards ceremony: 2:25 to 3:05 p.m.

◆ The 13th National Sports Festival for People with Disabilities

◇ Archery

October 13 (Sun.). The first round: 10:10 to 11:40 a.m.; second round: 12:40 to 2:10 p.m.; awards ceremony: 3:00 to 3:30 p.m.

◆ Demonstration Sports Event

◇ Paddle Tennis

October 6 (Sun.). Opening ceremony: from 9:00 a.m.; games: from 9:30 a.m.; awards ceremony: from 5:00 p.m.

VENUE

◇ Softball and Archery

At Mitaka City Osawa Sports Ground (5-7-1 Osawa; seven-minutes walk from the Osawa Community Center bus stop)

Note: On days when these competitions are held, there is a shuttle bus from Mitaka Station South Exit (via the Mitaka Municipal Office).



◇ Paddle Tennis

At Taisei High School Arena Maishin (6-7-5 Kamirenjaku; near the Taisei Koko-mae bus stop); Dai-ichi Gymnasium (1-1-1 Nozaki; one-minute walk from the Mitaka Shiyakusho-mae bus stop); and Dai-ichi Junior High School (9-10-1 Shimorenjaku; near the Mitaka Keisatsusho-mae bus stop)

Note: Please use public transportation to reach these locations.

Shop Smart with a 10 Percent Premium Mitaka Murasaki Money Coupons Going on Sale in November

The Mitaka Chamber of Commerce and Industry and Mitaka Store Association is selling Mitaka Murasaki Money Coupons, offering a 10 percent premium, this year, too. A total of 12,700 booklets will be sold, worth a total of ¥139,700,000. Don't miss this opportunity to save money when shopping in Mitaka City.

◇ **Selling Dates:** From November 2 (Sat.), 10:00 a.m.

◇ **Price:** ¥10,000 per booklet (¥1,000 money coupon x 11 pcs.)

◇ **Purchasing Limit:** Up to ¥30,000 (three booklets) per person and ¥60,000 (six booklets) per household

◇ **Usage Period:** November 2 (Sat.) through January 31, 2014 (Fri.)

Note: If your purchases cost less than ¥1,000, you will receive change.



◆ Look for the Banner Identifying Sales Outlets

Mitaka Murasaki Money Coupons are available at around forty locations in the city that display the identifying banner. Every year many locations sell out instantly upon selling them, so please purchase yours quickly.

Note: Some sales outlets distribute numbered tickets from 9:30 a.m. (30 minutes before they become available for sale) on November 2. Details will be announced in mid-October via the Mitaka Chamber of Commerce and Industry website. **URL:** <http://www.mitaka-s.jp/> (in Japanese)

◇ Confirm Sales Status by PC or Smart Phone

The status of each sales outlet will be posted on the Mitaka Chamber of Commerce and Industry website and is updated on an ongoing basis, so you will be able to check which ones still have them.



◆ Shops That Accept Mitaka Murasaki Money Coupons

About seven hundred shops in Mitaka City with the sticker showing that they are handlers of Mitaka Murasaki Money Coupons, including retail outlets, supermarkets, convenience stores, and major stores.

Inquiries: Mitaka Chamber of Commerce and Industry, Tel: 0422-49-3111

Events of Mitaka City Arts Foundation

Mitaka City Arts Center, Tel: 0422-47-5122

Hours: 10:00 a.m. to 7:00 p.m.

Closed: October 7, 15, 16, 21, and 28

HP <http://mitaka-art.jp/ticket> (Japanese only)

☺ = A nursery service is available. (Please apply 2 weeks prior to each performance.)

Mitaka City Arts Center Concert Hall "Kaze"

Nemanja Radulovic Solo Violin Recital ☺

October 26 (Sat.)—The performance begins from 5:00 p.m.

Tickets are on sale (all seats are reserved seats)

Members: ¥4,500 for S seats, ¥3,600 for A seats

Non-members: ¥5,000 for S seats, ¥4,000 for A seats

¥3,000 for U-23 seats (for those 23 years of age or younger)

Note: Junior high school students or older must bring their student ID or a document that confirms their age on the day of the performance.

Program:

J. S. Bach: Sonata No. 1 for Solo Violin in G Minor, BWV1001

Partita No. 2 for Solo Violin in D Minor, BWV1004

Ysaye: Sonata for Solo Violin in E minor, Op. 27-4

Sonata for Solo Violin in D Minor, Op. 27-3 "Ballade"

Violinist Nemanja Radulovic made his first appearance at the Concert Hall "Kaze" two years ago with the string ensemble Devil's Trills, and thrilled the audience immediately. Now he's back for a solo performance!

Please enjoy Radulovic's performance, which has the magical power to keep the audience attention.



Nemanja Radulovic
©Shigeto Imura

Mitaka City Arts Center Theater "Hoshi"

Cinema Special—Masterpieces of Western Film for You Showing every month until March 2014

November 9 (Sat.)

Matinee showing from 11:00 a.m.; evening showing from 4:00 p.m.

All seats are reserved. Ticket valid for one showing only.

Members: ¥900; non-members: ¥1,000; students: ¥800

Ticket sale date: From October 17 (Thur.) for members, and from October 18 (Fri.) for non-members

Lawrence of Arabia
(1962, British, 227 minutes, color)

Directed by: David Lean

Starring: Peter O'Toole, Alec Guinness, and Anthony Quinn

The film depicts the life of British army officer Edward Lawrence, who risked his life in the Arab Revolt. One of the highlights is its portrayal of the harshness and beauty of the vast desert, which stretches across the big screen.



Lawrence of Arabia
©1962, renewed 1990, © 1988 Columbia Pictures Industries, Inc. All Rights Reserved.



New Products Have Joined the Ranks of TAKA-1

The TAKA-1 (Mitaka Select One) project endorses and promotes attractive and excellent products from Mitaka that are not well known. During the second screening four entries were nominated in the foods division and five in the nonfoods division. Then, four new products subsequently received TAKA-1 endorsements as quality souvenirs from Mitaka.

◆ Foods Division



Mitaka-no Mori Cider



Kiwi Fruit Jam Produced in Mitaka

◆ Nonfoods Division



Poki Mug
© 2001 Studio Ghibli



Original Dazai Map

◆ TAKA-1 Authorized Goods to Date

◇ Foods Division

- Kiwi Financier
- Cookies with Dazai Logo
- Tokyo Sablé
- Prime Sueki Dora-yaki, Inokashira Dora-yaki
- Mitaka Kiwi Wine
- Fresh Dressing Using Mitaka Vegetables
- Mitaka Rusk
- Mu-chan Croquettes
- Cold Kiwi Buckwheat Sweet

◇ Nonfoods Division

- Inokashira Park Guidebook
- Picture Postcards—Messages from Mitaka
- Osamu Dazai Coasters
- Osamu Dazai Embroidered Towel Handkerchief
- Poki Strap
- Poki Mini-Towel

Note: For more information on where to buy each product, please visit the TAKA-1 website. **URL:** <http://taka-1.mall.mitaka.ne.jp/> (in Japanese)
Inquiries: Livelihood and Economy Section, Ext. 2542

TAKA-1 Authorized Goods on Sale during Sports Festival in Tokyo 2013

When there is a competition in Mitaka City or Musashino City, a Sports Festival in Tokyo 2013 information booth operates in the JR Mitaka Station building. Besides offering information on the location of the event sites, the schedule, and shuttle-bus information, the booth has TAKA-1 authorized goods available for sale. Please drop by!

Dates: September 29 (Sun.) through October 1 (Tue.), October 4 (Fri.) through 8 (Tue.), and October 12 (Sat.) through 14 (national holiday)

Population and Number of Households As of September 1, 2013

Numbers in brackets are changes from previous month.

No. of Registered Residents 180,228 persons (-1)

No. of Households 89,480 households (+16)

